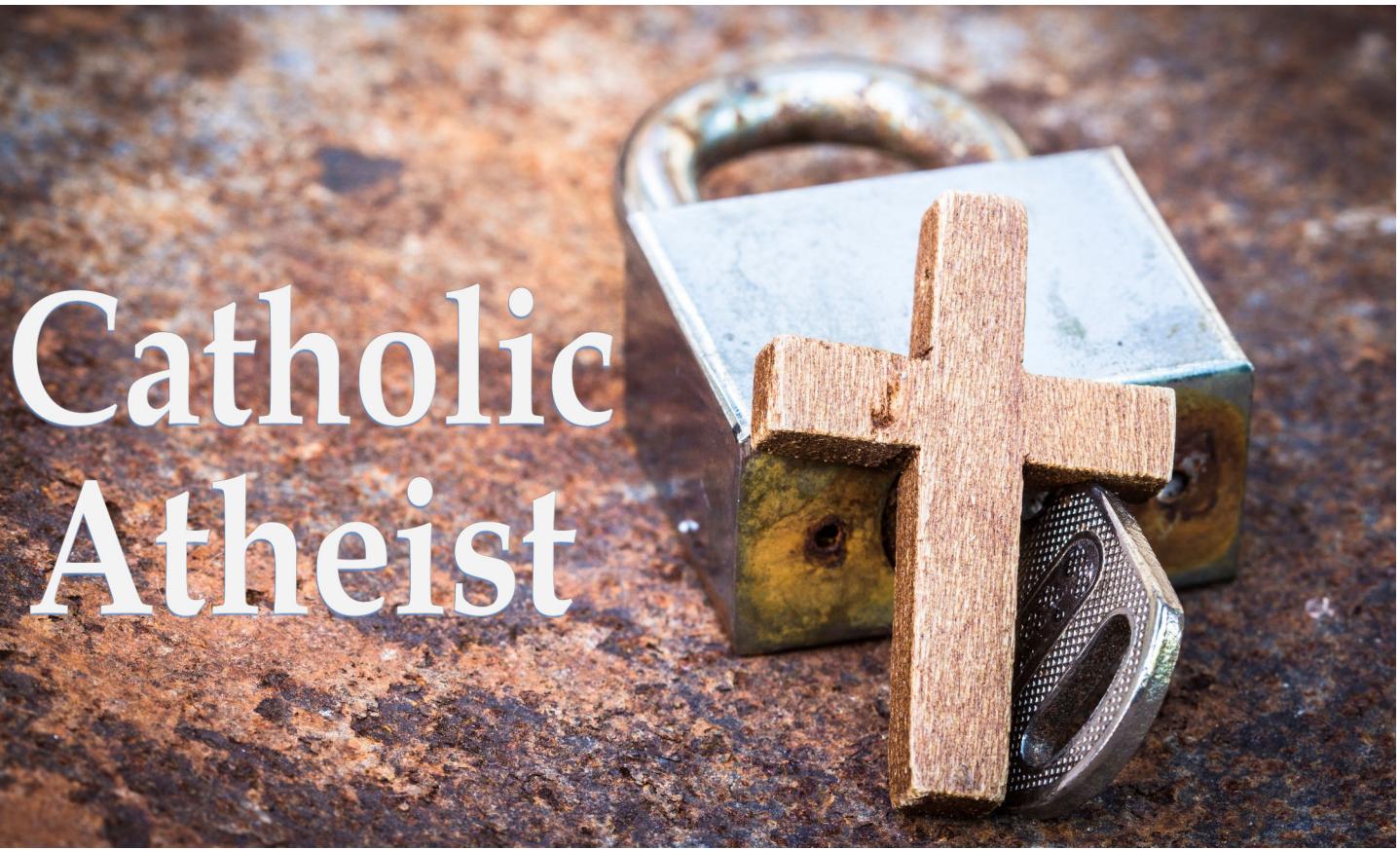


Third Sunday of Lent

March 12, 2023



Catholic Atheist

PARISH LENTEN MESSAGE SERIES

ONE CHURCH — ONE MESSAGE

CATHOLIC ATHEIST

How can I lead a deeper, more purposeful life as a follower of Jesus?

Catholic Atheist is about the many ways we profess to believe God, but then by our thoughts or actions show that we don't really trust him or act as if he exists. **Throughout the series we will look at five specific ways in which we profess God, but then act and think as if he doesn't exist.**

This message series will be an awakening for all of us to PRACTICE what we WORSHIP.



Week Three: WE BELIEVE IN GOD, but still worry all the time.

Scripture: Exodus 17: 3 – 7

What does God want us to know? Worrying is a form of atheism, denying the power of God to work in our lives.

What does God want us to do? Stop worrying and start praying regularly and trust the Lord more.

In the first reading, **the Israelites grumble and complain about God meeting their needs even though he has brought them out of Egyptian slavery.** They are worried that he will not meet their needs. We'll delve into why **worrying is offensive to our heavenly Father** and steps we can take to stop worrying and trust more in God.

MASS INTENTIONS

March 11th & 12th, 2023

PARISH GENERAL INTENTION: We pray for those who have suffered harm from members of the Church; may they find within the Church herself a concrete response to their pain and suffering

4:00PM: Tom & Linda Bunzol, † Lorraine S. Janskie

6:00PM: Francisco Mendoza y Sandra Colin, † Raul Briseño, † Eliadoro Briseño, † Reyes Rodríguez,
† Lorraine S. Janskie

8:00AM: Vicki Daun, † Bill Scholla, † John Wierzba, † Lorraine S. Janskie

10:00AM: † Benito L. Lugo Sr., † Roger Olson, † Rosemary Dircks, † Lorraine S. Janskie

1:00PM: † Lorraine S. Janskie

THE ORDER OF MASS

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

Take My Life

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your Spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Kyrie eleison

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christe eleison

V.: ...Lord, have mercy.

R. Kyrie eleison

COLLECT

O God, author of every mercy and of all goodness, who in fasting, prayer and almsgiving have shown us a remedy for sin, look graciously on this confession of our lowliness, that we, who are bowed down by our conscience, may always be lifted up by your mercy. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of Exodus

—17: 3-7

In those days, in their thirst for water, the people grumbled against Moses, saying, "Why did you ever make us leave Egypt? Was it just to have us die here of thirst with our children and our livestock?" So Moses cried out to the LORD,

ORDINARIO DE LA MISA

I. RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, autor de cada misericordia y de toda bondad, que en el ayuno, la oración y la limosna nos han mostrado un remedio para el pecado, Mire gentilmente en esta confesión de nuestra humildad, que nosotros, que estamos inclinados por nuestra conciencia, siempre podemos ser levantados por su misericordia. A través de nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un Dios, por siempre y para siempre.

Respondemos: Amén.

II. LITURGIA DE LA PALABRA

Lectura del libro del profeta Éxodo

—17, 3-7

En aquellos días, el pueblo, torturado por la sed, fue a protestar contra Moisés, diciéndole: "¿Nos has hecho salir de Egipto para hacernos morir de sed a nosotros, a nuestros hijos y a nuestro ganado?"

"What shall I do with this people? a little more and they will stone me!" The LORD answered Moses, "Go over there in front of the people, along with some of the elders of Israel, holding in your hand, as you go, the staff with which you struck the river. I will be standing there in front of you on the rock in Horeb. Strike the rock, and the water will flow from it for the people to drink." This Moses did, in the presence of the elders of Israel. The place was called Massah and Meribah, because the Israelites quarreled there and tested the LORD, saying, "Is the LORD in our midst or not?"

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Responsorial Psalm:

If Today
By Bolduc

A reading from the second Letter of St. Paul to Romans

—5: 1-2, 5-8

Brothers and sisters: Since we have been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have gained access by faith to this grace in which we stand, and we boast in hope of the glory of God. And hope does not disappoint, because the love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us. For Christ, while we were still helpless, died at the appointed time for the ungodly. Indeed, only with difficulty does one die for a just person, though perhaps for a good person one might even find courage to die. But God proves his love for us in that while we were still sinners Christ died for us.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

LENTEN GOSPEL ACCLAMATION

Glory and praise to you, Lord Jesus Christ!
Glory and praise to you, Lord Jesus Christ!

GOSPEL

The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

A reading from the Holy Gospel according to John

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—4:5-42

Jesus came to a town of Samaria called Sychar, near the plot of land that Jacob had given to his son Joseph. Jacob's well was there. Jesus, tired from his journey, sat down there at the well. It was about noon. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." His disciples had gone into the town to buy food. The Samaritan woman said to him, "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?" —For Jews use nothing in common with Samaritans—Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God and who is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water."

Moisés clamó al Señor y le dijo: "¿Qué puedo hacer con este pueblo? Sólo falta que me apedreen". Respondió el Señor a Moisés: "Preséntate al pueblo, llevando contigo a algunos de los ancianos de Israel, toma en tu mano el cayado con que golpeaste el Nilo y vete. Yo estaré ante ti, sobre la peña, en Horeb. Golpea la peña y saldrá de ella agua para que beba el pueblo". Así lo hizo Moisés a la vista de los ancianos de Israel y puso por nombre a aquel lugar Masá y Meribá, por la rebelión de los hijos de Israel y porque habían tentado al Señor, diciendo: "¿Está o no está el Señor en medio de nosotros?"

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial:

Ojalá escuchen hoy su voz: "No endurezcan el corazón".

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a los Romanos

—5, 1-2, 5-8

Hermanos: Ya que hemos sido justificados por la fe, mantengámonos en paz con Dios, por mediación de nuestro Señor Jesucristo. Por él hemos obtenido, con la fe, la entrada al mundo de la gracia, en el cual nos encontramos; por él, podemos gloriarnos de tener la esperanza de participar en la gloria de Dios. La esperanza no defrauda, porque Dios ha infundido su amor en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo, que él mismo nos ha dado. En efecto, cuando todavía no teníamos fuerzas para salir del pecado, Cristo murió por los pecadores en el tiempo señalado. Difícilmente habrá alguien que quiera morir por un justo, aunque puede haber alguno que esté dispuesto a morir por una persona sumamente buena. Y la prueba de que Dios nos ama está en que Cristo murió por nosotros, cuando aún éramos pecadores.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

EVANGELIO

El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del Santo Evangelio según san Juan

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

—4, 5-42

En aquel tiempo, llegó Jesús a un pueblo de Samaria, llamado Sicar, cerca del campo que dio Jacob a su hijo José. Ahí estaba el pozo de Jacob. Jesús, que venía cansado del camino, se sentó sin más en el brocal del pozo. Era cerca del mediodía.

Entonces llegó una mujer de Samaria a sacar agua y Jesús le dijo: "Dame de beber". (Sus discípulos habían ido al pueblo a comprar comida). La samaritana le contestó: "¿Cómo es que tú, siendo judío, me pides de beber a mí, que soy samaritana?" (Porque los judíos no tratan a los samaritanos). Jesús le dijo:

The woman said to him, "Sir, you do not even have a bucket and the cistern is deep; where then can you get this living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us this cistern and drank from it himself with his children and his flocks?" Jesus answered and said to her, "Everyone who drinks this water will be thirsty again; but whoever drinks the water I shall give will never thirst; the water I shall give will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, so that I may not be thirsty or have to keep coming here to draw water. "I can see that you are a prophet. Our ancestors worshiped on this mountain; but you people say that the place to worship is in Jerusalem." Jesus said to her, "Believe me, woman, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You people worship what you do not understand; we worship what we understand, because salvation is from the Jews. But the hour is coming, and is now here, when true worshipers will worship the Father in Spirit and truth; and indeed the Father seeks such people to worship him. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth." The woman said to him, "I know that the Messiah is coming, the one called the Christ; when he comes, he will tell us everything." Jesus said to her, "I am he, the one who is speaking with you." Many of the Samaritans of that town began to believe in him. When the Samaritans came to him, they invited him to stay with them; and he stayed there two days. Many more began to believe in him because of his word, and they said to the woman, "We no longer believe because of your word; for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the savior of the world."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

"Si conocieras el don de Dios y quién es el que te pide de beber, tú le pedirías a él, y él te daría agua viva". La mujer le respondió: "Señor, ni siquiera tienes con qué sacar agua y el pozo es profundo, ¿cómo vas a darme agua viva? ¿Acaso eres tú más que nuestro padre Jacob, que nos dio este pozo, del que bebieron él, sus hijos y sus ganados?" Jesús le contestó: "El que bebe de esta agua vuelve a tener sed. Pero el que beba del agua que yo le daré, nunca más tendrá sed; el agua que yo le daré se convertirá dentro de él en un manantial capaz de dar la vida eterna". La mujer le dijo: "Señor, dame de esa agua para que no vuelva a tener sed ni tenga que venir hasta aquí a sacarla. Ya veo que eres profeta. Nuestros padres dieron culto en este monte y ustedes dicen que el sitio donde se debe dar culto está en Jerusalén". Jesús le dijo: "Créeme, mujer, que se acerca la hora en que ni en este monte ni en Jerusalén adorarán al Padre. Ustedes adoran lo que no conocen; nosotros adoramos lo que conocemos. Porque la salvación viene de los judíos. Pero se acerca la hora, y ya está aquí, en que los que quieran dar culto verdadero adorarán al Padre en espíritu y en verdad, porque así es como el Padre quiere que se le dé culto. Dios es espíritu, y los que lo adoran deben hacerlo en espíritu y en verdad". La mujer le dijo: "Ya sé que va a venir el Mesías (es decir, Cristo). Cuando venga, él nos dará razón de todo". Jesús le dijo: "Soy yo, el que habla contigo". Muchos samaritanos de aquel poblado creyeron en Jesús por el testimonio de la mujer: 'Me dijo todo lo que he hecho'. Cuando los samaritanos llegaron a donde él estaba, le rogaban que se quedara con ellos, y se quedó allí dos días. Muchos más creyeron en él al oír su palabra. Y decían a la mujer: "Ya no creemos por lo que tú nos has contado, pues nosotros mismos lo hemos oído y sabemos que él es, de veras, el salvador del mundo".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

PROFESIÓN DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST PRESENTATION OF THE GIFTS

Hymnal # 851

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
“SUNDAY” TO
(773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Be pleased, O Lord, with these sacrificial offerings, and grant that we who beseech pardon for our own sins, may take care to forgive our neighbor. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

MEMORIAL ACCLAMATION

The mystery of faith:

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.

Assembly: Amen

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

III. LITURGIA EUCARÍSTICA PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDA

**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
PALABRA “SUNDAY”
AL (773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Estar complacido, oh Señor, con estas ofrendas de sacrificio, y otorgue que nosotros, quien suplicamos, perdón por nuestros propios pecados, podemos tener cuidado de perdonar a nuestro prójimo. A través de Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén

PLEGARIA EUCARISTICA

PREFACIO

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

Santo, Santo, Santo es el Señor. Dios del Universo.

Llenos están el cielo y la tierra de su Gloria.

Hosana en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosana en el cielo.

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Anunciamos tu muerte,

proclamamos tu resurrección. ¡Ven, Señor Jesús!

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos

Respondemos: Amen.

IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live forever and ever.

Assembly: Amen

The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world,
grant us peace.

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

Hymnal #417

PRAYER AFTER COMMUNION

As we receive the pledge of things yet hidden in heaven and are nourished while still on earth with the Bread that comes from on high, we humbly entreat you, O Lord, that what is being brought about in us in mystery may come to true completion. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

Hymnal #405

VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

A medida que recibimos la promesa de cosas aún escondidas en el cielo y nos alimentamos mientras todavía están en la tierra con el pan que proviene de alto, le suplicamos humildemente, oh Señor, que lo que se está trayendo en el misterio puede llegar a la verdadera finalización. A través de Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

CANTO DE SALIDA

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Fr. Alexander Garcia, Debbie Alyward, Anne Andzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Isaac Beatly, Mitchell Bienkowski, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Peter Braido, Eileen Cairns, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Gavin Cigich, Suzanne Cunningham, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiomitis, Dahm Family, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Mary De Angelo, David De Ricco, Judy De Ricco, Ted Dennehy, Deb Dinelli, Duam Family, Larry Dunn, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Lucie Elmer, Connie Ellis, Guadalupe Esquivel, Nicole Eringis, Diana Ferguson, Susana Fijut, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria, Engracia Flores, Joe Fulara, Evelyn Fowles, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Brian Geary, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Mia Geheren, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Beverly Greco, Betty Hicks, Mike & Nancy Hill, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Vickie Ignoffo, Susan (Heck) Jerke, Mary Judge, Kaszewizz Family, John Kapcia, Beth Kerstetter, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Richard Lender, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Bernadette Lucente, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Perla P. Martinez, Barb Maguire, Luisa Mayer, Michael Merker, Nancy Miller, Krystyna Miodynski, Cristobal Miranda, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, T. Mueller Family, Maria Esther Muñoz, Antonio Muñoz, Lynn Napoli, Mary Napoli, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Linda Rodriguez, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Joyce Sallak, Juan Carlos San Roman, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Salvador Tierrablanca, Diane Thelen, Kristian Uptown, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Sarah Vurns, Debby Wadas, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Wayne Wellers, Phyllis Williams, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Wauconda Care, David Wyrwas, Dc. Joe Yannotta, Tom Yacullo, Margie Zaleski, Zimmermann Family, Carol Zoost, Joyce Zueck, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
**Lorraine S. Janskie, Thomas A. Berger,
 James R. Ragland Jr.**

PRAYER LIST:

The list is updated monthly, to add a loved one, please call us at (847) 526—2400 or send an email to:

Transfiguration-Mill@archchicago.org

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
 COTYGODNIOWE CZYTANIA I INTENCJE MSZALNE

Monday, March 13—Lenten Weekday

✠ 2Kgs 5: 1-15ab / Lk 4: 24-30

8:00am † Lorraine S. Janskie, All Souls in Purgatory

Tuesday, March 14—Lenten Weekday

✠ Dn 3: 25, 34-43 / Mt 18: 21-35

8:00am Transfigurtaion parishioners living and deceased

Wednesday, March 15—Lenten Weekday

✠ Dt 4: 1, 5-9 / Mt 5: 17-19

8:00am † Teofila Ceniza, All Souls in Purgatory

Thursday, March 16—Lenten Weekday

✠ Jer 7: 23-28 / Lk 11: 14-23

8:00am Transfiguration Clergy and Parishioners

Friday, March 17—Lenten Weekday

✠ Hos 14: 2-10 / Mk 12: 28-34

8:00am † Jeanette Knapik, All Souls in Purgatory

2:00pm Frassati Catholic Academy Students, Families and Staff

Saturday, March 18—Lenten Weekday

✠ Hos 6: 1-6 / Lk 18: 9-14

9:00am For the Newly Confirmed

1:00pm For the Newly Confirmed

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.
 (847) 526—2400

Stewardship

9

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of 2/26/2023

OFRENDA SEMANAL

OIFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$1,315	1:00 PM	\$1,116
6:00 PM	\$1,571	Mail In / Drop Off	\$1,263
8:00 AM	\$1,421	Give Central	\$2,921
10:00 AM	\$1,784		
Total Collection:			\$11,391
Weekly Budgeted:			\$11,000

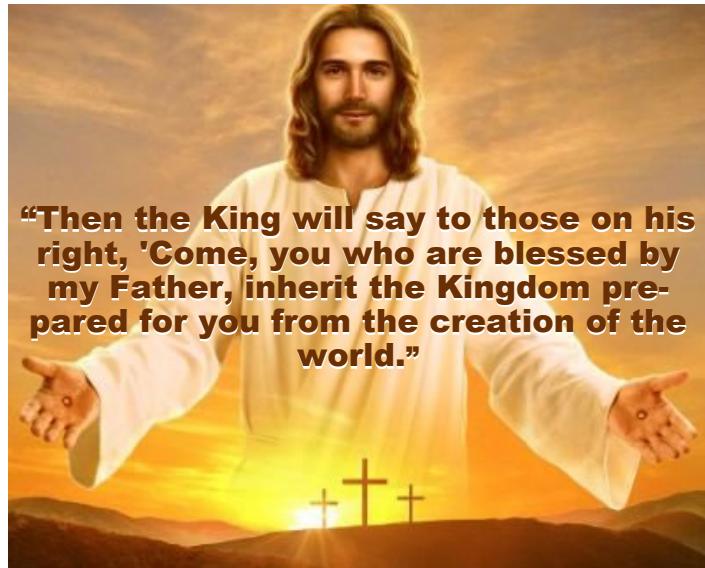


"Everyone who drinks this water will be thirsty again."
-John 4:13

Jesus reminds us that material things, even something as basic as water, can never satisfy us over the long run. When we build our lives around material possessions we will always want more and no amount will ever satisfy our desire. True joy and peace only comes when we follow Jesus - when we become more "God-centered" and less "self-centered."



REMEMBER YOUR PARISH

REGALO A TRAVÉS DE SU PATRIMONIO
PAMIĘTAJ O SWOJEJ PARAFII

"Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father, inherit the Kingdom prepared for you from the creation of the world.'

To make a charitable provision for Transfiguration Parish, you and your attorney may want to consider using the language below in your will or trust.

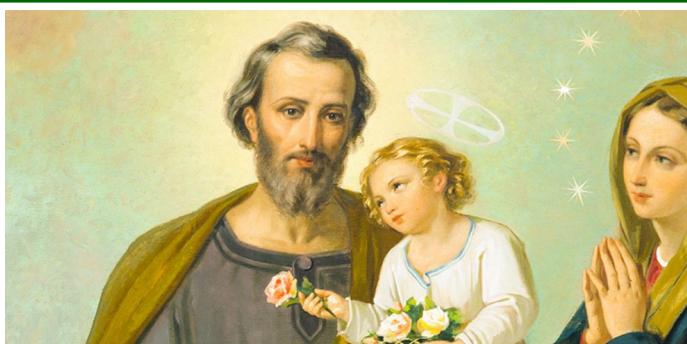
"I give and bequeath \$____ or ____% of my estate to Transfiguration Parish an unrestricted gift."

Legal Name: Transfiguration Parish
316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084

Tax ID#: 36-2171165

Should your plans include restricting your gift for a particular parish program, please contact Camie Kwasigroch, Parish Business Manager, at camiejkwasi@archchicago.org

HELP GOD'S MISSION LIVE ON...



SAINT JOSEPH TABLE

Transfiguration parish and the Tortorice family is hosting a St. Joseph Table /Altar on Sunday, **March 19 from 11 am - 3 pm** in the **Parish Life Center**. Plan to join us! This is an Italian tradition that shows special recognition to St. Joseph. A free will offering will be taken at the door. Volunteers are needed for various roles. Please contact Carol Tortorice if you can help either physically or monetarily 847-561-9978.



KNIGHTS OF COLUMBUS®

Fridays During Lent
4:00pm - 8:00 pm
Fried Fish, Fried Shrimp or
Baked Fish
Dinners are \$15
Mac'n'Cheese Dinner is \$8

"Save \$1 per meal by ordering online."

Scan the QR Code !

Online Ordering
starts the Sunday
before each Fish Fry.



QUEEN OF HEARTS

Transfiguration Parish

TEAM VOLUNTEERS NEEDED

The Queen is returning to town soon. Ticket sales for the next raffle drawing will begin on **March 23, 2023** in the Parish Office and after masses that weekend. The first drawing will take place on **Thursday, April 20** at 1:30 pm (Parish Office). The jackpot will begin at **\$4,000** Will you be the lucky winner this time?



SEEKING BULLETIN ADVERTISERS:

As some of you may know, our previous publisher for the weekly bulletin is no longer in business. We've secured a new company to take over. If you have a business that you would like to have advertised in our bulletin, please email:

transfiguration-mill@archchicago.org with your contact information and we will get someone in touch with you. As always, we appreciate any support our area businesses may be able to give.

Please Keep Transfiguration's Clergy and Parish staff in your prayers, as we interview candidates for parish secretary in these next two weeks.



EMPTY GALLON MILK JUGS NEEDED:

We will be preparing luminaria for the Holy Thursday procession to the Old White Church. We need your **CLEAN** gallon milk jugs to be dropped off at either the Gathering Place or Parish Office by Monday, March 27. It would be helpful if the label was removed as well.

THE TRIDDUM AND EASTER SCHEDULES



THE LORD'S SUPPER

HOLY THURSDAY

APRIL 6, 2023



Liturgy of the LORD'S SUPPER

7:00PM / MAIN CHURCH
TRILINGUAL



EASTER SUNDAY

THE RESURRECTION OF THE LORD

APRIL 9, 2023



- † 5:30AM — PO POLSKI — CHURCH
- † 8:00AM — ENGLISH — CHURCH
- † 10:00AM — ENGLISH — CHURCH
- † 11:30AM — ESPAÑOL — CHURCH
- † 1:00PM — PO POLSKI — CHURCH



THE PASSION OF THE LORD

GOOD FRIDAY

APRIL 7, 2023



Liturgy of the LORD'S PASSION

7:00PM — CAFE — ENGLISH
7:15PM — PLC — PO POLSKI
7:30PM — CHURCH — ESPAÑOL



THE EASTER VIGIL

HOLY SATURDAY

APRIL 8, 2023



Easter Basket Blessing

11:00AM — ENGLISH (PLC) || 1:00PM — PO POLSKI (PLC)

LILY MEMORIAL: DONATE and HELP us to beautify Transfiguration Altar for Easter. With your donation we will remember a loved one in one mass during this holyday season. If you are interested in participating, please fill out this form and drop it in the collection basket with the correct amount.



LILY MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$25.00: _____ 12" Pot—\$30.00: _____



LILY MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$25.00: _____ 12" Pot—\$30.00: _____



LILY MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$25.00: _____ 12" Pot—\$30.00: _____

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961
E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate
—E-mail: jgarciavasquez@archchicago.org
Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)
Rev. Mr. Jose Mancilla
Rev. Mr. Christopher Fisher
Rev. Mr. Israel Santiago

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasi@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooker@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiejkwasi@archchicago.org
PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair
—Email: pastorcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION:

Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION:

Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY:

TBA

ANNULMENT SUPPORT:

—Call Parish Office for more information.

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239
—Magdalena Gonzalez, DRE
—E-mail: margonzalez@archchicago.org
—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org
Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501
Fax: (847) 526—2961
—Tammy Kleckner, Principal
tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS
GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)
6:00pm (Español)
Sunday: 8:00am (English)
10:00am (English)
1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday
8:00am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Víspera:
7:00pm (Español)
Holy Day:
8:00am (English)
10:00am (English and
(only when school is in session)
7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:00am (English)
11:00am(Español)

CONFESIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday

8:30am—9:00am
English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm
English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm
Po Polsku

Christmas Day & Easter Sunday

NO CONFESSIONS

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

TRANSFIGURATION PARISH Pastoral Council



Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contact.

pastorcouncil@transfigurationwauconda.com



HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH Ministers of Care



SAINT VINCENT DE PAUL
Transfiguration Parish

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz's at (847) 526-7101

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line